

Procès-verbal des votes
du Conseil communal de Sanem
de la séance publique
du vendredi, 25 mars 2022

date de l'annonce publique:	18 mars 2022
date de la convocation des conseillers:	18 mars 2022
début:	08h15
fin:	11h20

Présents:

Mme Asselborn-Bintz Simone, présidente (par visioconférence),
M. Anen Gaston, Mme Arendt Patrizia, M. Bronzetti Denis, M. Cornély Alain, M. Dahm Yves, Mme Faber-Huberty Chantal, M. Gierenz Steve, M. Goelhausen Marco, M. Haas Marc, Mme Logelin Anne, M. Lorang Mike, Mme Morgenthaler Nathalie, M. Piscitelli José, M. Schlessler Jean-Pierre, Mme Speck-Braun Patricia
Mme Manon Greven, secrétaire communale

Absent(s) excusé(s) : Mme Romeo Franca

Premier votant : M. Haas Marc

Mme Asselborn-Bintz Simone a participé par visioconférence.

M. Haas Marc n'a pas pris part au vote du point 2 et 31.
M. Bronzetti Denis n'a pas pris part au vote du point 3.
Mme Logelin Anne n'a pas pris part au vote des points 20, 21, 22.
Mme Speck-Braun n'a pas pris part au vote des points 26, 27a, 27b.
M. Cornély Alain n'a pas pris part au vote des points 27 et 28.
Mme Arendt Patrizia n'a pas pris part au vote des points 36, 37 et 38.
M. Lorang Mike n'a pas pris part au vote du point 38.
Mme Asselborn-Bintz Simone a quitté la séance après le point 44.

Ordre du jour :

1. Correspondance et informations
2. Approbation de rapports (séance du 25.02.2022)

Vote unanime

Projets

3. Réaménagement de la voirie de la rue de Differdange et d'une partie de la rue Scheierhaff. Devis estimatif détaillé : 1.380.000,- € (article budgétaire : 4/624/221313/07002)

Vote unanime

4. Mise en conformité du réservoir Dennebësch à Soleuvre. Devis estimatif détaillé : 1.180.000,- € (article budgétaire : 4/630/222100/21055)

Vote unanime

5. Travaux de transformation du sous-sol de la maison communale dans le cadre de la création de bureaux supplémentaires. Devis supplémentaire : 822.000,- € (article budgétaire : 4/120/221311/19054)

Vote unanime

6. Travaux d'investissement de génie civil pour l'entretien du réseau d'eau potable. Devis estimatif détaillé : 600.000,- € (article budgétaire : 4/630/222100/99002)

Vote unanime

7. Travaux d'investissement du réseau de canalisation. Devis estimatif détaillé : 160.000,- € (article budgétaire : 4/520/222100/99001)

Vote unanime

8. Travaux d'investissement voirie. Devis estimatif détaillé : 150.000,- € (article budgétaire : 4/624/221313/99002)

Vote unanime

9. Travaux de mise en conformité de l'ancienne église Belval-Metzerlach. Devis estimatif détaillé : 120.000,- € (article budgétaire : 4/831/221312/21053)

Vote unanime

10. Remplacement du chauffage à l'école Belvaux-Poste. Devis estimatif détaillé : 100.000,- € (article budgétaire : 4/910/221311/22026)

Vote(s) positif(s): 12	Abstentions : 4
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Schlessler Jean-Pierre, Speck-Braun Patricia	Arendt Patrizia, Cornély Alain, Faber-Huberty Chantal, Piscitelli José

11. Renouvellement du chauffage et de la régulation du centre culturel au Metzerlach. Devis estimatif détaillé : 100.000,- € (article budgétaire : 4/831/221311/21004)

Vote(s) positif(s): 12	Abstentions : 4
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Logelin Anne, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Schlessler Jean-Pierre, Speck-Braun Patricia	Arendt Patrizia, Cornély Alain, Faber-Huberty Chantal, Piscitelli José

12. Rénovation de la maison 24, route d'Esch à Belvaux. Devis supplémentaire : 100.000,- € (article budgétaire : 4/690/221312/20070)

Vote unanime

13. Installation d'une nouvelle alimentation pour le chargement des véhicules électriques au service technique. Devis estimatif détaillé : 90.000,- € (article budgétaire : 4/130/222100/22021)

Vote unanime

14. Ecole Scheierhaff :
- a. Renouvellement de la toiture plate de l'ancienne aile de l'école Scheierhaff. Devis estimatif détaillé : 70.000,- € (article budgétaire : 4/910/221311/22037)

Vote unanime

- b. Acquisition de matériel pour le renouvellement de l'éclairage de secours de la nouvelle aile à l'école Scheierhaff. Devis estimatif détaillé : 30.000,- € (article budgétaire : 4/910/221311/22036)

Vote unanime

15. Renouvellement aires de jeux. Devis estimatif détaillé : 60.000,- € (article budgétaire : 4/621/221313/99001)

Vote unanime

16. Travaux de génie civil pour la pose de gaines de télécommunication dans le cadre des interconnexions en fibre optique. Devis estimatif détaillé : 85.000,- € (article budgétaire : 4/624/221313/22002)

Vote unanime

17. Aménagement de 2 appartements dans le lotissement PAP Walerwiss. Devis estimatif détaillé : 60.000,- € (article budgétaire : 4/260/221312/20054)

Vote unanime

18. Acquisition de matériel pour festivités. Devis estimatif détaillé : 33.000,- € (article budgétaire : 4/860/223800/22019)

Vote unanime

19. Acquisition d'un conteneur pour l'équipe marquage horizontal. Devis estimatif détaillé : 17.000,- € (article budgétaire : 4/130/221311/22018)

Vote unanime

20. Installation d'une barrière automatique au chemin d'accès du parking KUSS. Devis estimatif détaillé : 16.000,- € (article budgétaire : 4/831/222100/22020)

Vote unanime

21. Remplacement du chauffage au mini-stade à Soleuvre. Devis estimatif détaillé : 15.000,- € (article budgétaire : 4/821/221311/22025)

Vote(s) positif(s): 11	Abstentions : 4
Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Dahm Yves, Gierenz Steve, Goelhausen Marco, Haas Marc, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Schlessler Jean-Pierre, Speck-Braun Patricia	Arendt Patrizia, Cornély Alain, Faber-Huberty Chantal, Piscitelli José

22. Interconnexion des différents bâtiments communaux. Devis estimatif détaillé : 14.000,- € (article budgétaire : 4/120/223500/18010)

Vote unanime

23. Acquisition de matériel informatique. Devis estimatif détaillé : 10.000,- € (article budgétaire : 4/120/223500/99001)

Vote unanime

24. Mise en conformité du réseau informatique au Kuss. Devis estimatif détaillé : 1.500,- € (article budgétaire : 4/831/223500/22051)

Vote unanime

Transactions immobilières

25. Approbation du contrat de prestation de services pour la mise en place, la coordination et la gestion de la médiation de voisinage

Vote unanime

26. Approbation de trois conventions relatives à des servitudes irrévocables avec la société « SOTEL Réseau & Cie, Société en Commandite simple », concernant les droits d'établir à demeure des lignes à haute tension souterraines.

Vote unanime

27. Approbation de contrats de bail :

- a. Approbation d'un contrat de bail concernant une partie d'une parcelle de terrain sise à Sanem au lieu-dit 'Groussen Weiher'

Vote unanime

- b. Approbation d'un contrat de bail concernant une partie d'une parcelle de terrain sise à Sanem au lieu-dit 'Rue du Château'

Vote unanime

- c. Approbation d'un contrat de bail commercial dans la zone artisanale 'Im Kaep' à Soleuvre/Sanem

Vote unanime

28. Approbation de compromis de cession :

- a. Approbation d'un compromis de cession à titre gratuit concernant une parcelle de terrain sise à Soleuvre

Vote unanime

- b. Approbation d'un compromis de cession à titre gratuit concernant une parcelle de terrain sise à Belvaux

Vote unanime

29. Approbation d'un acte d'échange concernant des parcelles sises à Belvaux

Vote unanime

30. Approbation d'un acte de vente concernant la vente de deux parcelles de terrain sises au lieu-dit « Auf dem Saod » à Soleuvre

Vote unanime

Aménagement communal

31. Dénomination des rues aux alentours et du site « Gadderscheier »

Vote unanime

32. Approbation du projet d'aménagement particulier - nouveau quartier, Zone d'activités Aessen (réf.: 2021-06) portant sur des fonds sis à Sanem / Soleuvre

Vote unanime

33. Approbation du projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier - nouveau quartier, Belval Nord 04-04 avec le plan d'aménagement général. (réf.: PAP-NQ - 2016-04 - MOD-02)

Vote unanime

34. Approbation du lotissement (réf. 2022-04) de la parcelle 684/815 section B de Soleuvre, au lieu-dit 'rue du Nord' en vue de la réalisation d'un projet de construction pour 2 maisons unifamiliales.

Vote unanime

35. Approbation de la modification du règlement sur les bâtisses, les voies publiques et les sites de la Commune de Sanem

Vote unanime

Circulation

36. Approbation de règlements d'urgence pris par le Collège des bourgmestre et échevins

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de reprofilage de la chaussée et des travaux de mise en œuvre de la couche de roulement provisoire dans la rue Grande Duchesse Charlotte à Belvaux, entre le Quartier de l'Eglise et la Thillsgässel ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de réaménagement partiel de la rue Jean Anen à Soleuvre ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de raccordement aux réseaux de la maison n°41 rue de Hussigny à Belvaux ;

Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de traversée de route et d'abaissement des bordures dans la rue de France à Belvaux, coin rue Dicks-Lentz ;
Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de construction à la hauteur du n°118 rue de France à Belvaux ;
Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de raccordement au réseau d'eau potable des maisons n°3 et 3a rue d'Esch à Ehlerange ;
Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de pose d'une conduite d'eau dans la rue de la Poste vers la rue du Chemin de Fer à Belvaux ;
Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de livraison à l'aide d'une grue mobile dans la rue latérale entre les maisons N°87-97 rue de Niederkorn à Sanem ;
Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de la poste dans la rue Neuve et dans la rue d'Esch à Ehlerange ;
Vu le règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de raccordement aux différents réseaux des maisons n°88 – n°94 rue de Sanem à Ehlerange :

Vote unanime

Finances communales

37. Création de taxes pour l'évènement annuel du « Flow Music Festival »

Vote unanime

38. Approbation de divers subsides

Vote unanime

39. Approbation d'un subside pour l'association « UKRAÏNKA A.s.b.l. » (article budgétaire : 3/192/648120/99001)

Vote unanime

Personnel

40. Création de plusieurs postes (m/f/d), à durée indéterminée, sous le champ d'application de la CCT SAS, pour les besoins du CIPA « Résidence op der Waassertrap »

Vote unanime

41. Création d'un poste de fonctionnaire communal, groupe de traitement CI, sous-groupe technique, à plein temps et à durée indéterminée pour les besoins du service du logement et du patrimoine immobilier

Vote unanime

Office social

42. *Avis du conseil communal concernant des décisions du conseil d'administration de l'Office social de la Commune de Sanem :*
Nomination d'un assistant social (m/f/d) à plein temps et à durée indéterminée sous le statut de l'employé communal groupe d'indemnité A2 sous-groupe éducatif et psycho-social avec effet au 19.04.2022

Vote unanime

Divers

43. Modification de la composition des commissions consultatives

	Démission ou Nomination	Commission	Statut		Nom et Prénom	Fonction	Nationalité/ Parti/ Association
la	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	E	De Sousa Armindo e Silva	membre étranger	portugaise
lb	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	E	Weber Jean-Louis	membre luxembourgeois	luxembourgeoise
lc	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	E	Bocci Jean-Luc	membre luxembourgeois	luxembourgeoise
ld	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	E	Demange Nathalie	membre étranger	française
le	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	E	Valbon Marjorie	membre étranger	française
lf	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	S	Pereira Candeas Wozniak Sonia de Jesus	membre étranger	portugaise
lg	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	S	Pavlyk Natalia	membre luxembourgeois	luxembourgeoise
lh	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	S	Renard Sylvia	membre luxembourgeois	luxembourgeoise
li	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	S	Mainberger Valérie	membre étranger	française
lj	Démission	De l'Intégration	Obligatoire	S	Weis Heidrun	membre étranger	allemande
lk	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	E	Pereira Candeas Wozniak Sonia de Jesus	membre étranger	portugaise
ll	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	E	Pavlyk Natalia	membre luxembourgeois	luxembourgeoise
lm	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	E	Renard Sylvia	membre luxembourgeois	luxembourgeoise
lo	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	E	Mainberger Valérie	membre étranger	française
lp	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	E	Weis Heidrun	membre étranger	allemande
lq	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	S	Ajdarasic Sutkovic Resmija	membre étranger	monténégrine
lr	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	S	Oliveira Borges Mariana Sofia	membre luxembourgeois	luxembourgeoise
ls	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	S	Decker Jérôme	membre luxembourgeois	luxembourgeoise
lt	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	S	Demange Nathalie	membre étranger	française

1u	Nomination	De l'Intégration	Obligatoire	S	Perfeito Camacho Augusta	membre étranger	portugaise
2a	Démission	Des Bâtisses	Facultative	E	Diels Johny	Membre politique	CSV
2b	Démission	Des Bâtisses	Facultative	S	Anen Aurélie	Membre politique	CSV
2c	Nomination	Des Bâtisses	Facultative	E	Anen Aurélie	Membre politique	CSV
2d	Nomination	Des Bâtisses	Facultative	S	Batting Eric	Membre politique	CSV
2 ^e	Démission	Scolaire	Obligatoire	E	Batting Eric	Membre politique	CSV
2f	Démission	Scolaire	Obligatoire	S	Reuter Sandrine	Membre politique	CSV
2g	Nomination	Scolaire	Obligatoire	E	Reuter Sandrine	Membre politique	CSV
2h	Nomination	Scolaire	Obligatoire	S	Diels Nadja	Membre politique	CSV
3a	Démission	Des Jeunes	Facultative	E	Anen Aurélie	Membre politique	CSV
3b	Démission	Des Jeunes	Facultative	S	Krischler Mireille	Membre politique	CSV
3c	Nomination	Des Jeunes	Facultative	S	Anen Aurélie	Membre politique	CSV
3d	Nomination	Des Jeunes	Facultative	E	Krischler Mireille	Membre politique	CSV
4a	Démission	De la Culture	Facultative	E	Peiffer Fernand	Membre externe	Entente des Sociétés Ehlerange
4b	Nomination	De la Culture	Facultative	E	Wagner Carole	Membre externe	Entente des Sociétés Ehlerange
4c	Démission	De la Culture	Facultative	P	Gilbertz Dany	Membre politique	LSAP
4d	Nomination	De la Culture	Facultative	P	Goelhausen Marco	Membre politique	LSAP

Vote unanime

44. Questions et divers



FRO ZU DE VAKANZAKTIVITÉITEN

Un de Schäfferot vun der Gemeng Suessem,

Madamm Buergermeeschtesch,
léif Membere vum Schäfferot,

Mär, déli gréng Suessem, wollten eis emol iwwert de momentane Stand an d'Zukunft vun de Vakanzaktivitéite vun eiser Gemeng informéieren.

Dofir hu mär folgend Froen un de Schäfferot:

- Wee genau sinn déi responsabel Leit fir d'Aktivitéiten op d'Been ze stellen, respektiv, wéieng Persoune genau wäerten/sollen an Zukunft dofir zoustänneg sinn?
- Wéi vill Kanner konnten an de leschte Jore vun de Vakanzaktivitéite profitéieren (2017-2021)?
- Wéi vill Bewerbunge vu Studentinnen a Studente sinn an de leschte Joren (2017-2021) erakomm, a wéi vill dovun sinn zeréckbehale ginn?
- Wéi vill Kanner, déi am Summer net an der Maison Relais ugemellt waren, hunn am Joer 2021 un de Vakanzaktivitéiten deelgeholl?

Wëssend, datt an den zwee leschte Joren d'Organisatioun vun de Vakanzaktivitéiten duerch d'Pandemie uerg negativ beaflosst ginn ass, wéilte mer vum Schäfferot gäre wëssen,

- Wat geplangt ass, fir d'Zuel vun NET-Maison Relais Kanner nees an d'Lut ze driewen?
- Wat geplangt ass, fir souwuel d'Zuel vun den Aktivitéite wéi och d'Zuel vun de Participanten allgemeng nees ze erhéijen?
- Wat geplangt ass fir d'Organisatioun vun den Umeldungen esou ze gestalten, datt all d'Kanner d'Méiglechkeet hunn, fir sech iwwerhaupt a mat Zäiten unzemellen. (Wann d'Leierpersonal den Ziedel fir d'Umeldung och nëmme mat engem klengen Delai ausgedeeft huet, ware vill Plaze scho besat resp. hate vill Elteren doduerch, datt Umeldungen haaptsächlech online méiglech waren, Schwieregkeeten hir Kanner iwwerhaupt unzemellen)
- Wéi den Transport organiséiert gëtt, esou datt nees all d'Kanner kënnen deelhuefen, onofhängeg dovun, ob hir Elteren se brénge kënnen oder net?
- Wéi séchergestallt ka ginn, datt och NET-MARE-Kanner un den „Ausflich“ am Land deel kënnen huelen? (Wat d'lescht Joer net méiglech war.)

Zum Schluss wëlle mir betounen, datt mir de Modell an d'Organisatioun vun de Vakanzaktivitéiten an de leschten 20 a méi Joer gutt fonnt hunn. Et huet immens ville Kanner, Jonken an Elteren erfreeslech Deeg a Woche bruecht an oft super Erfarunge fir d'Liewe gebueden.

Éilereng, de 17. Mäerz 2022,

fir déi gréng Suessem,

Chantal Faber-Huberty

Alain Cornély

Gemengeréitin

Gemengerot

Séance à huis clos

Personnel

45. Démission honorable d'une employée communale, du groupe d'indemnité D3, sous-groupe administratif, à partir du 1er septembre 2022

Démission accordée pour Madame Edith Spigarelli

46. Nomination définitive au poste de receveur communal sous le statut du fonctionnaire communal à partir du 1er mars 2022

Nomination définitive de Madame Michelle Bour

Anen Gaston	Arendt Patrizia	Asselborn-Bintz Simone
Bronzetti Denis	Cornély Alain	Dahm Yves
Faber-Huberty Chantal	Gierenz Steve	Goelhausen Marco
Haas Marc	Logelin Anne	Lorang Mike
Morgenthaler Nathalie	Piscitelli Jos	Romeo Franca
Schlesser Jean-Pierre	Speck-Braun Patricia	